

MAKEAKO SASKIA



ASTEZKENA ARRATSEKO 7AK AITZIN MANATU. ONDOKO
OSTIRALEAN ATZALDEKO 5AK ETA 6AK ARTEAN ETORRI BILA
IHIZTARIEN GELARA.

COMMANDEZ AVANT LE MERCREDI 19H. VENEZ CHERCHER LE
VENDREDI SUIVANT ENTRE 17H ET 18H À LA SALLE DES
CHASSEURS.

PROPOSATUTAKO EKOIZPENAK
LES PRODUITS PROPOSÉS

➤ **GASNAK ETA ESNEKIAK - FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS**

Indart familia – Karrikondoa etxaldea - Makea Famille Indart – Ferme Karrikondoa – Macaye		
Gasna pikor freskoa - Crottin frais	2,85 €	Etxaldeko ahuntz esnearekin ekoiztutako produktuak, etxaldean eginak. Ahuntz esne sasoina abenduan bukatuko da, Berriz hasiko da martxoan. Producteurs fermiers de lait de chèvre, transformé en produits frais. La saison de chèvre se termine en décembre, elle reprend en mars.
Gasna pikor erdi-idorra - Crottin demi-sec	2,85 €	
Gasna pikor idorra - Crottin sec	2,85 €	
3 x gasna pikor idor - 3 x crottins secs	5,35 €	
Gasna pikor andere-mahats – arrosa lore-hostoak Crottin cassis – pétales de rose	3,35 €	
Gasna pikor abrikota landapinta – belar-xut Crottin abricot coquelicot – lavande	3,35 €	
Gasna pikor biper lodi – perixila Crottin piquillos – persil	3,35 €	
Gasna pikor tomate idorra – Ezpeletako biperra Crottin tomates séchées – piment d'Espelette	3,35 €	
Talo biribilkatua ahuntza, ardi-mihia, biper lodia Taloa roulé chèvre, mâche et piquillos	4,35 €	
Gasna sukil freskoa edo erdi-idorra Bûche fraîche ou mi-sec	5,35 €	
Gasna uharri freskoa edo erdi-idorra Galet frais ou mi-sec	5,35 €	

Pauline Heguy – Ibarria etxaldea - Makea Pauline Heguy – Ferme Ibarria – Macaye		
Ahuntz gasna (+/- 800g) Tomme de chèvre (+/- 800g)	15,00 €	Etxaldeko ahuntz esnearekin ekoiztutako produktoak, etxaldean eginak. Productrice fermière de lait de chèvre, transformé en tomme et produits frais.
Ahuntz gasna erdia (+/- 400g) Demi-tomme de chèvre (+/- 400g)	7,50 €	
4 ahuntz esne jogurta huts 4 yaourts nature au lait de chèvre	3,20 €	
4 ahuntz esne irrisa 4 riz au lait de chèvre	3,80 €	
Ahuntz esnea – Litro 1 Lait de chèvre – 1 litre	1,20 €	

GAEC Lait 2 Makear – Kastenaua etxaldea - Makea
GAEC Lait 2 Makear – Ferme Kastenaua - Macaye

Behi esnea – Litro 1 Lait de vache – 1 litre	1,20 €	Behi esne ekoizleak Producteurs de lait de vache
<p><u>Kasu</u> : esnea kontsignatutako plaztikazko buteiletan ezarria da, esne litroaren prezioa 0,75€-koa buteila itzulia baldin bada.</p> <p><u>Attention</u> : le lait est conditionné en bouteilles en plastique consignées, le prix du lait est donc de 0,80 € si la bouteille est ramenée à la livraison suivante.</p>		

Onetik gasnategia – Makea
Fromagerie Onetik – Macaye

Ossau-Iraty ¼ , 10 hilabetez ondua, esne pasteurizatua (+/- 1kg) ¼ d'Ossau-Iraty affiné 10 mois au lait pasteurisé (+/- 1kg)	18,00 €	Herriko gasnategia Fromagerie du village
Ossau-Iraty ¼ ,esne gordina (+/- 700g) 1/4 d'Ossau-Iraty au lait cru (+/- 700g)	11,00 €	
Behi gasna ¼ (+/- 650g) ¼ Tomme vache du Sud-Ouest (+/- 650g)	5,20 €	
Behi gasna ½ (+/- 1,3kg) ½ Tomme vache du Sud-Ouest (+/- 1,3 kg)	10,40 €	

GAEC Esnekiak – Uhaldegaraia etxaldea – Lekorne
GAEC Esnekiak – Ferme Uhaldegaraia – Mendionde

4 jogurta huts 4 yaourts nature	2,00 €	Idoki eta laborantxa biologikoan ekoiztutako etxaldeko produktoak Producteurs fermiers de lait de vache en Idoki et agriculture biologique
4 marrubi jogurta 4 yaourts fraise	2,40 €	
4 masusta gorri jogurta 4 yaourts framboise	2,40 €	
4 zitroin jogurta 4 yaourts citron	2,40 €	
4 ahabi jogurta 4 yaourts myrtille	2,40 €	
4 banilla jogurta 4 yaourts vanille	2,40 €	
500g gasna xuri Fromage blanc 500g	2,80 €	

➤ **BARAZKIAK – LÉGUMES**

Francis Larrea – Haitz Ondo etxaldea – Lekorne Francis Larrea – Ferme Haitz Ondo – Mendionde		
Sasoineko barazki saski ttipia (2-3 pertsona) Petit panier de légumes de saison (2-3 personnes)	13,00 €	Laborantxa biologikoan ekoiztutako produktoak
Sasoineko barazki saski handia (3-4 pertsona) Grand panier de légumes de saison (3-4 personnes)	17,00 €	Maraicher en agriculture biologique

➤ **ARROLTZEAK – OEUFS**

Monique Lahargou – Elixia etxaldea – Makea Monique Lahargou – Ferme Elixia – Macaye		
12 arroltze Oeufs à la douzaine	3,00 €	Etxaldean ekoiztutako produktoak
6 arroltze Oeufs à la demi-douzaine	1,50 €	Agricultrice avec poules pondeuses et brebis laitières
4 gaztanbera 4 caillés au lait de brebis	3,80 € (+ 1€ de consigne)	Ce sera le retour des produits laitiers à partir de début d'année 2022
4 ardi esne jogurta hutsa 4 yaourts nature au lait de brebis	3,80 € (+ 1€ de consigne)	
2 gaztanbera + 2 jogurta huts Assortiment de 2 caillés + 2 yaourts	3,80 € (+ 1€ de consigne)	
2 ardi esne krema egosia 2 crèmes cuites au lait de brebis	2,60 € (+ 2€ de consigne)	

➤ **EZTIA – MIEL**

Jean Peraldi – Imbidia etxea – Makea Jean Peraldi – Maison Imbidia - Macaye		
Udako ezitia – 500g Miel d'été – 500g	8,00 €	Erlezaina
Jengibre ezitia – 250g Miel de gingembre – 250g	5,00 €	Apiculteur

➤ **IRINA – FARINE**

Hervé Otharan – Irigoinea etxaldea – Makea Hervé Otharan – Ferme Irigoinea – Macaye		
Herriko ogi bihi osozko irina – 1kg Farine complète de blé Herriko - 1kg	2,50 €	Etxaldean ekoiztutako bihia
T80 irina – 1kg Farine T80 – 1kg	2,50 €	Agriculteur avec production de blé

➤ **FRUITU TRANSFORMATUAK - FRUITS TRANSFORMÉS**

Céline Jorajuria – Goxagorri – Makea Céline Jorajuria – Goxagorri – Macaye		
Adana erreximenta – 330g Confiture de prune – 330g	4,50 €	Idoki sormarkan eta etxaldean ekoiztutako produktoak Productrice de fruits en Idoki et transformés à la ferme
Tuaxa erreximenta – 330g Confiture de pêche – 330g	4,50 €	
Piko erreximenta – 330g Confiture de figue – 330g	4,50 €	
Udare erreximenta – 330g Confiture de poire – 330g	4,50 €	
Masusta gorri erreximenta – 250g Confiture de framboise – 250g	4,50 €	
Masusta erreximenta – 250g Confiture de mûre – 250g	4,50 €	
Fruitu gorri erreximenta – 250g Confiture de fruits rouges – 250g	4,50 €	
Itsasuko gerezi erreximenta – 250g Confiture de cerise d'Itxassou – 250g	5,50 €	
Sagar konpota – 300g Compote de pomme - 300g	3,00 €	
Sagar/adan konpota – 300g Compote de pomme/prune – 300g	3,00 €	
Sagar/tuaxa konpota – 300g Compote de pomme/pêche – 300g	3,00 €	
Sagar/piko konpota – 300g Compote de pomme/figue – 300g	3,00 €	
Tuaxa siropa – 380ml Sirop de pêche – 380ml	4,00 €	
Itsasuko gerezi siropa – 380ml Sirop de cerise d'Itxassou – 380ml	4,00 €	

Sativa – Gaztainaren etxea - Makea Sativa – La Maison de la Châtaigne – Macaye		
Gaztain irina – 250g Farine de châtaigne - 250g	8,00 €	Tokiko gaztain transformadorea Transformateur de châtaignes locales
Gaztain irin larria – 350g Semoule de châtaigne - 350g	8,00 €	
Mardotxa gaztain garagardoa – 3x33cl Bière à la châtaigne Mardotxa - 3x33cl	10,00 €	
Gaztain eta ogi gari pastak – 250g Tagliatelles à la farine de châtaigne et blé -250g	4,50 €	
Cookies txokolatea-gaztain-intxaurra, ogi irina, arroltze eta burra – 12 zati Cookies chocolat-châtaigne-noisettes, farine blé, oeufs et beurre - 12 pièces	6,00 €	
Gaztain lore hauts jelea - 280g Gelée de Pollen frais de châtaignier - 280g	9,50 €	

Larrea familia – Oiharzabalea etxaldea - Makea Famille Larrea – Ferme Oiharzabalea - Macaye		
Sagar jusa – Litro 1 Jus de pomme – 1 litre	3,50 €	Etxaldean ekoiztutako produktoa Agriculteur avec verger de pommes transformées

➤ HARAGIAK – VIANDES

Uhartia Etxaldea – Makea Ferme Uhartia - Macaye		
Patea – Pâté – 190g	4,50 €	Kintoa sormarkako baldintzeri segitutato Euskal xerria da. Porc basuqe élevé en plein air dans le respect du cahier des charges de l'AOP Kintoa
Odolkia – Boudin – 190g	4,50 €	
Burukia – Hure – 190g	4,10 €	
Gantxigorak – Chichons – 190g	4,00 €	
Lukinkak konfituak – 500g Saucisses confites – 500g	9,50 €	
Urinekoak – 750g Longe confite – 750g	17,00 €	
Zozizona – Saucisson – 250g	11,00 €	

Zerria Porc	<p>Makeako laborariek proposatuko dituzte disponibilitatean arabera, haien etxaldeko kabalak. Haragia transformatua izanen da eta partetan kondizionatua. Interesatuek beharko dute manatu eta manaketa guttiengo bat egina baldin bada banaketa egiten ahalko da.</p> <p>Les éleveurs de Macaye proposeront suivant leurs possibilités de la viande transformée et conditionnée.</p> <p>Suivant la disponibilité, l'info sera alors transmise. Les gens intéressés devront commander et la livraison pourra se faire si un minimum de commande est atteint.</p>
Pittika Chevreaux	
Ahatxea Veaux	
Idia Boeuf	
Bildotxa Agneau	

<p>Oilaskoak ttipia (1,4kg), ertaina (1,7kg) edo lodia (2kg) gibelekin edo gabe</p> <p>Zubeldia, Hazparne</p> <p>Poulets petit (1,4kg), moyen (1,7kg) ou gros (2kg) avec ou sans abats</p> <p>de chez Zubeldia – Hasparren</p>	10€/kg	<p>Laborantxa biologikoa</p> <p>Beste haragiak bezala, oilaskoak manatu beharko dira 10 egun aitzin.</p> <p>Agriculture biologique</p> <p>Comme les autres viandes, les poulets devront être commandés 10 jours avant la livraison.</p>
--	--------	---

Zuen poltsak ekarri beharko dituzue produktuen bila jiteko.

Manatu astezkera arratseko 7ak aitzin.

Nous vous demandons d'amener vos sacs de courses le jour de la distribution.

Commandez avant le mercredi 19h.